

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1981)  
**Heft:** 46

**Artikel:** Swiss embroidery novelties in the land of the rising sun  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795764>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Swiss embroidery novelties in the Land of the Rising Sun



▷ Smocked embroidery on chiffon, combined with tulle «point d'esprit» and appliqué smocked flowers / Smokstickerei auf Chiffon, kombiniert mit Tulle Point d'esprit und applizierten Smokblüten / Broderie de smoks sur chiffon, combinée avec du point d'esprit sur tulle et des fleurs en smoks appliquées.  
(Hosono, Tokyo)

▷ Lurex® embroidery on georgette with gold spray-gun print / Lurex®-Stickerei auf Georgette mit aufgespritztem Golddruck / Broderie de Lurex® sur georgette avec impression or au pistolet.  
(Hosono, Tokyo)

□ Japanese haute couture consists of four big names, of which Hosono, Tokyo, is one of the most prominent in this branch of industry that is still not very widespread in Japan. During the last few years he has worked in close cooperation with Forster Willi + Co. AG, St. Gall, with evident preference for this Swiss firm's fine romantic embroideries. At this year's spring fashion showing in the Prince's Hotel, Tokyo, which once again met with tremendous success, many models made of novelties from the famous St. Gall firm's collection were particularly outstanding. Smocked versions, allovers with Lurex® or rhinestones, superimposed embroideries, edgings on tulle or multicoloured embroidery motifs had been used to create glamorous evening models.

□ Vier grosse Namen kennt die japanische Haute Couture und Hosono, Tokyo, ist einer der prominentesten Vertreter dieses in Nippon noch nicht sehr verbreiteten Industriezweiges. Seit einigen Jahren arbeitet er auch mit der Firma Forster Willi + Co. AG, St. Gallen, zusammen, wobei seine Vorliebe vor allem feinen, romantischen Stickereien gilt. An der alljährlichen Frühjahrsmodenschau im Prince's Hotel, Tokyo, dem auch diesmal ein durchschlagender Erfolg beschieden war, fielen zahlreiche Modelle aus der Nouveauté-Kollektion des renommierten St. Galler Unternehmens auf. Gesmokte Varianten, Allovers mit Lurex® oder Strass, Superposés, Bordüren auf Tüll oder mehrfarbige Stickerei-Motive wurden zu festlichen Abendmodellen verarbeitet.

□ La haute couture nipponne compte quatre grands noms et Hosono, à Tokyo, est l'un des plus fameux représentants de cette branche économique, encore peu répandue au Japon. Depuis quelques années, il travaille aussi avec la maison Forster Willi + Co. AG de Saint-Gall, donnant avant tout sa préférence aux fines broderies romantiques. Lors de sa présentation annuelle de printemps à l'hôtel Prince, à Tokyo, présentation qui cette année aussi obtint un vif succès, on a remarqué de nombreux modèles coupés dans des nouveautés de la fameuse maison saint-galloise. Sur des modèles du soir éclatants, l'assistance put admirer des tissus ornés de divers genres de smoks, des laizes brodées de Lurex® ou avec applications de strass, des effets de superposition, des bordures brodées sur tulle et des broderies multicolores.

